

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1957-1958.

19 DÉCEMBRE 1957.

Projet de loi modifiant et complétant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil National des Charbonnages ainsi que les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions du Titre Premier de la loi du 13 août 1947, instituant le Conseil national des Charbonnages, ainsi que l'Institut national de l'Industrie charbonnière modifiée par les lois des 14 février 1950, 27 juillet 1953 et 20 juillet 1955 sont abrogées et remplacées par les suivantes :

Du Conseil National des Charbonnages.

Article premier. — Il est créé un Conseil national des Charbonnages, ayant son siège à Bruxelles et doté de la personnalité civile, dont la composition est fixée comme suit :

1^o cinq membres désignés parmi les candidats présentés sur une liste double par les organisations les plus représentatives de la direction des entreprises charbonnières; deux d'entre eux doivent être ingénieurs des mines en activité dans une entreprise charbonnière;

R. A 5437.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

762 (Session de 1956-1957) :

- 1 : Projet de loi;
- 2, 3, 4 et 5 : Amendements;
- 6 : Rapport;
- 7, 8, 9, 10, 11 et 12 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

17, 18 et 19 décembre 1957

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1957-1958.

19 DECEMBER 1957.

Wetsontwerp tot wijziging en aanvulling der wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen en der geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen onder de Eerste Titel van de bij de wetten van 14 Februari 1950, 27 Juli 1953 en 20 Juli 1955 gewijzigde wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor Steenkolenrijverheid, worden opgeheven en door de volgende vervangen :

De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen.

Eerste artikel. — Er wordt een met rechtspersoonlijkheid beklede Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen met zetel te Brussel ingesteld, waarvan de samenstelling als volgt vastgesteld is :

1^o vijf leden aangewezen onder de personen, die door de voor de directie der kolenbedrijven meest representatieve organisaties op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen zijn; twee onder hen moeten als mijnningenieur in een kolenbedrijf werkzaam zijn;

R. A 5437.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

762 (Zitting 1956-1957) :

- 1 : Wetsontwerp;
- 2, 3, 4 en 5 : Amendementen;
- 6 : Verslag;
- 7, 8, 9, 10, 11 en 12 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

17, 18 en 19 December 1957.

2° cinq membres désignés parmi les candidats présentés sur une liste double par les organisations les plus représentatives du personnel ouvrier et employé des charbonnages;

3° un membre présenté par le Ministre des Finances;

4° un membre présenté par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale;

5° le Directeur général des Mines;

6° deux hauts fonctionnaires de l'Administration des Mines présentés par le Ministre des Affaires Economiques;

7° trois experts indépendants n'appartenant ni au premier ni au deuxième groupe ci-dessus et compétents dans les problèmes de l'économie charbonnière;

8° un délégué de la Société nationale de Crédit à l'Industrie et un délégué de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Les membres dont il est question aux 1°, 2°, 3°, 4°, 6°, 7° et 8° ci-dessus sont nommés par le Roi.

En cas d'empêchement, les membres titulaires désignés sous les numéros 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° et 8° peuvent être remplacés par des membres suppléants. La nomination des suppléants est faite dans les mêmes conditions que celle des titulaires.

Art. 2. — Le Conseil est complété par des membres siégeant avec voix consultative.

Sont désignés en cette qualité :

1° les quatre directeurs divisionnaires des bassins de l'Administration des Mines;

2° le Directeur du Service géologique;

3° deux membres représentant les employeurs et deux membres représentant les travailleurs des industries utilisatrices de charbon;

4° deux membres présentés par le Conseil National de la Coopération et deux membres présentés par les grands services publics utilisateurs de charbon.

Les membres désignés sous les numéros 3° et 4° sont nommés par le Roi.

Le Conseil peut, en outre, faire appel au concours d'autres experts.

Art. 3. — La présidence du Conseil est exercée par le Ministre ayant les mines dans ses attributions ou par son délégué et la vice-présidence par le Directeur général des Mines.

Art. 3bis. — La durée du mandat des membres effectifs, suppléants et siégeant à titre consultatif, nommés par le Roi, est de trois ans. Leur mandat est renouvelable.

2° vijf leden aangewezen onder de personen, die door de voor het arbeiders- en bediendenpersoneel der kolenmijnen meest representatieve organisaties op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen zijn ;

3° een door de Minister van Financiën voorgedragen lid;

4° een door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg voorgedragen lid;

5° de Directeur-generaal van het Mijnwezen;

6° twee door de Minister van Economische Zaken voorgedragen hoge ambtenaren van het Mijnwezen;

7° drie onafhankelijke deskundigen, die noch tot de eerste noch tot de tweede voormelde groep behoren en voor de vraagstukken der koleneconomie bevoegd zijn;

8° een afgevaardigde van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en een afgevaardigde van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De onder 1°, 2°, 3°, 4°, 6°, 7° en 8° vermelde leden worden door de Koning benoemd.

In geval van belet, kunnen de onder 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° en 8° vermelde werkelijke leden door plaatsvervangende leden worden vervangen. De benoeming der plaatsvervangers geschiedt onder dezelfde voorwaarden als deze van de werkelijke leden.

Art. 2. — De Raad wordt aangevuld door leden met raadgevende stem.

Worden als dusdanig aangewezen :

1° de vier divisiedirecteurs der bekkens van het Mijnwezen;

2° de Directeur van de Aardkundige Dienst;

3° twee leden ter vertegenwoordiging van de werkgevers en twee leden ter vertegenwoordiging van de werknemers der kolenverbruikende industrieën;

4° twee leden voorgedragen door de Nationale Raad voor de Coöperatie, en twee leden voorgedragen door de grote kolenverbruikende openbare diensten.

De sub 3° en 4° vermelde leden worden door de Koning benoemd.

De Raad kan daarenboven een beroep doen op de medewerking van andere deskundigen.

Art. 3. — Het voorzitterschap van de Raad wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid het mijnwezen behoort of door diens afgevaardigde en het ondervoorzitterschap door de Directeur-Generaal van het Mijnwezen waargenomen.

Art. 3bis. — De duur van het mandaat van de door de Koning benoemde werkelijke, plaatsvervangende en met raadgevende stem zitting hebbende leden is vastgesteld op drie jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

Art. 3ter. — Le Conseil se réunit sur convocation de son président. Il doit être réuni lorsque cinq membres en font la demande.

Le Conseil délibère valablement lorsque la majorité des membres désignés à l'article premier sont présents.

Les délibérations sont prises à la majorité simple des voix. Le président n'a pas voix délibérative.

Lorsque le Conseil prend des décisions dans le cadre de l'article 7, il ne peut statuer valablement que lorsque les deux tiers des membres désignés à l'article premier sont présents. Toutefois, si le Conseil régulièrement convoqué ne se trouve pas en nombre, il est convoqué à nouveau et peut alors délibérer et statuer valablement, quel que soit le nombre des membres présents, sur les objets portés pour la deuxième fois à l'ordre du jour.

Préalablement à toute décision à prendre dans le cadre de l'article 7 par le Conseil concernant une entreprise, les représentants de celle-ci sont entendus par le Conseil préalablement à toute conclusion de sa part; ils pourront se faire assister d'experts.

Art. 4. — La préparation et l'exécution des travaux du Conseil, les travaux permanents d'étude et les tâches de secrétariat, sont assurés par un service spécial constitué au sein de la Direction générale des Mines.

Ce service spécial est placé sous le contrôle et reçoit ses instructions du Conseil National des Charbonnages.

Art. 5. — Le Conseil étudie, soit à son initiative, soit à celle du Ministre ayant les mines dans ses attributions, toutes mesures d'ordre technique, administratif, économique, financier ou juridique, destinées à coordonner, rationaliser et surveiller la production, la distribution et la consommation du charbon.

Il se préoccupe également des problèmes sociaux tels que : niveau de vie des ouvriers, recrutement, formation professionnelle, licenciement et reclassement de la main-d'œuvre, hygiène et sécurité des travaux.

Art. 6. — Le Conseil a notamment pour mission :

1^o de contrôler l'activité des charbonnages et d'informer le Gouvernement de toutes situations qui, par leur maintien ou leur développement, nuiraient à l'intérêt général;

2^o de préparer les règles uniformes suivant lesquelles les charbonnages devront présenter leur bilan et leur compte de profits et pertes;

3^o de poursuivre une enquête approfondie sur les besoins de rééquipement les plus urgents et de formuler des recommandations en cette matière;

4^o de fournir à la Commission nationale mixte des mines toutes informations relatives à l'amélioration du statut et des conditions de travail des

Art. 3ter. — De vergaderingen van de Raad worden door zijn voorzitter belegd. De Raad moet vergaderen wanneer vijf leden zulks vragen.

De beslissingen van de Raad zijn geldig wanneer de meerderheid van de in het eerste artikel vermelde leden aanwezig is.

De beslissingen worden bij eenvoudige stemmenmeerderheid getroffen. De voorzitter heeft geen medebeslissende stem.

Wanneer de Raad beslissingen neemt binnen het bestek van artikel 7, kan hij niet geldig beslissen tenzij de twee derden van de in het eerste artikel vermelde leden aanwezig zijn. Evenwel, indien de regelmatig bijeengeroepen Raad het quorum niet bereikt, wordt hij opnieuw bijeengeroepen en kan hij alsdan geldig beraadslagen en beslissen, welk ook het aantal aanwezige leden is, over de punten die voor de tweede maal op de agenda zijn geplaatst.

Vóór elke beslissing die door de Raad binnen het bestek van artikel 7 moet worden genomen ten aanzien van een bedrijf, worden de vertegenwoordigers ervan door de Raad gehoord voordat deze terzake enig besluit neemt; zij mogen zich laten bijstaan door deskundigen.

Art. 4. — De voorbereiding en uitvoering der werkzaamheden van de Raad, het bestendig studiewerk en de opdrachten van het secretariaat worden waargenomen door een bij de Algemene Directie van het Mijnwezen ingestelde bijzondere dienst.

Deze bijzondere dienst staat onder het toezicht van en ontvangt zijn instructies van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen.

Art. 5. — De Raad bestudeert, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid het Mijnwezen behoort, alle maatregelen van technische, administratieve, economische, financiële of rechtskundige aard, welke de ordening en de rationalisering van en het toezicht over de voortbrenging, de verdeling en het verbruik der kolen beogen.

Hij houdt zich eveneens bezig met maatschappelijke vraagstukken, zoals : levensstandaard der arbeiders, aanwerving der werkkrachten, beroepsopleiding, afdanking en herscholing der arbeidskrachten, hygiène en veiligheid op het werk.

Art. 6. — De Raad heeft met name tot taak :

1^o de bedrijvigheid der kolenmijnen te controleren en de Regering op de hoogte te brengen van alle toestanden, welke, indien ze mochten voortduren of zich ontwikkelen, het algemeen belang zouden schaden;

2^o eenvormige regels uit te werken, volgens welke de kolenmijnen hun balans en hun winst- en verliesrekening moeten opmaken;

3^o een grondig onderzoek naar de meest dringende behoeften met het oog op de wederuitrusting in te stellen en aanbevelingen op dit stuk te doen;

4^o de Nationale Gemengde Mijncommissie alle inlichtingen te verstrekken met het oog op de verbetering van het statuut en de arbeidsvoorwaarden

mineurs, ainsi qu'au relèvement de leur standard de vie;

5^o de procéder à un examen approfondi de la répartition géographique des concessions de mines de houille, de l'état des travaux du fond et de l'équipement de chacun des exploitants; de faire rapport, à la suite de cet examen, sur tous remembrements et fusions de charbonnages qu'il reconnaîtra nécessaires pour augmenter le volume de la production ou pour en diminuer le coût; de donner des indications sur les conditions susceptibles de favoriser lesdits remembrements et fusions; de provoquer des réunions de conciliation entre les représentants des entreprises dont il recommande la fusion;

6^o de relever et de contrôler les prix de revient des charbonnages, d'en analyser les facteurs et d'en suivre l'évolution, de dégager les effets exercés par le niveau des prix sur le volume de la production et sur les conditions d'exploitation et de formuler tous avis pour que ces effets n'exercent pas une action défavorable sur l'économie charbonnière;

7^o de donner son avis sur les conditions générales d'octroi à des tiers de l'exploitation des réserves charbonnières de la Campine et sur les possibilités d'exploitation des gisements profonds du Borinage;

8^o de donner son avis sur les problèmes de l'utilisation rationnelle du charbon et de la valorisation du charbon et de suggérer toutes mesures susceptibles de réduire la consommation propre de combustible des charbonnages.

Art. 7. — Dans le cadre de la mission impartie au Conseil par les articles 5 et 6 ci-dessus, indépendamment des avis qu'il est appelé à donner au Gouvernement en exécution de ceux-ci et sans préjudice des pouvoirs légaux et réglementaires de l'Administration des Mines, le Conseil est investi du pouvoir de prendre des décisions dans les matières suivantes.

Il élabore les plans d'ensemble relatifs aux remembrements et aux fusions de concessions de mines de houille dans le cadre de chaque bassin, à la concentration des sièges d'extraction et à la modernisation des installations. Il ordonne, en conséquence, la fermeture des sièges d'exploitation qui ne répondent plus aux conditions de sécurité ou de productivité indispensables. Dans l'exécution de cette mission, il veille à la réadaptation des travailleurs affectés par les fermetures.

Il détermine, compte tenu des besoins des entreprises, de leurs ressources propres et de leurs possibilités d'auto-financement et de recours aux capitaux privés, le montant de toutes les aides financières qui leur sont nécessaires. Dans la mesure autorisée par le Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier, il leur octroie les subventions prévues dans les dispositions budgétaires et assure le fonctionnement de tout mécanisme de péréquation interne qui serait institué par la loi. Il fixe avec les institutions parastatistiques de crédit

der mijnwerkers, en op de verhoging van hun levenspeil;

5^o een grondig onderzoek in te stellen naar de aardrijkskundige spreiding der steenkolenmijnconcessies, de stand van de ondergrondse werken en de uitrusting van elk bedrijf; na dit onderzoek verslag uit te brengen over elke versmelting of ruilverkaveling van kolenmijnen, welke hij nodig mocht achten om de omvang der productie te verhogen of de kosten er van te verlagen; gegevens te verschaffen over de voorwaarden, waaronder bedoelde versmelting en ruilverkavelingen in de hand kunnen worden gewerkt; vergaderingen tot overleg tussen de vertegenwoordigers der bedrijven waarvan hij de versmeltingen aanbeveelt, te beleggen;

6^o nota te nemen van de kostprijzen der kolenmijnen en er toezicht op uit te oefenen, de bestanddelen er van te ontleden en het verloop er van gade te slaan, de uitwerking van het prijspeil op de productie-omvang en op de ontginningsvoorwaarden na te gaan en alle adviezen uit te brengen, waardoor voorkomen kan worden, dat deze uitwerking een ongunstige terugslag op de koleneconomie heeft;

7^o advies uit te brengen over de algemene voorwaarden der verlening aan derden van vergunningen tot ontginning der kolenreserves in de Kempen, alsook over de ontginningsmogelijkheden van diep gelegen lagen in de Borinage;

8^o advies uit te brengen over de vraagstukken in verband met het rationeel gebruik en de valorisatie der kolen en alle maatregelen voor te stellen, welke het eigen verbruik der mijnen beperken.

Art. 7. — Binnen het bestek der bij voormelde artikelen 5 en 6 aan de Raad opgelegde taak, afgezien van de adviezen, welke hij de Regering ter uitvoering hiervan dient te verstrekken, en onverminderd de wettelijk gestelde en verordenende macht van het Mijnwezen, is de Raad er toe gemachtigd beslissingen op de volgende gebieden te treffen.

Hij maakt de gezamenlijke plannen op in verband met de ruilverkavelingen en versmeltingen van steenkolenmijnconcessies binnen het bestek van elk bekken, de concentratie der ontginningszetels en de modernisering der installaties. Hij beveelt bijgevolg de sluiting van de ontginningszetels, welke niet meer aan de onontbeerlijke veiligheids- of productiviteitsvoorwaarden beantwoorden. Bij de uitvoering dezer opdracht, zorgt hij voor de wederaanpassing van de door zulke sluitingen getroffen arbeiders.

Hij stelt, mits inachtneming van de behoeften der bedrijven, van hun eigen middelen en van hun zelffinancieringsmogelijkheden en hun mogelijkheden tot een beroep op private kapitalen, het bedrag van elke financiële hulp vast, die zij nodig hebben. Voor zover het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, zulks toelaat, kent hij de bij de begrotingsbepalingen voorziene toelagen toe en zorgt voor de goede werking van elk mechanisme tot interne verevening dat bij de wet wordt ingevoerd. Hij stelt met de

le montant et les modalités des crédits de rééquipement à accorder par celles-ci. Il contrôle l'utilisation des fonds et veille à l'exécution des programmes dont il a assuré le financement.

Il établit les règlements relatifs à la présentation des bilans et comptes de profits et pertes des entreprises.

Il approuve les projets de convention à intervenir entre l'Etat et les tiers quant à l'exploitation des réserves charbonnières de Campine.

Les décisions du Conseil sont rendues obligatoires par arrêté royal. Le Ministre qui a les mines dans ses attributions est chargé de l'exécution des décisions du Conseil.

Art. 7bis. — Le Conseil National des Charbonnages est autorisé à apporter son concours soit sous forme de crédits, soit sous forme de participation au capital ou d'augmentation de celui-ci, aux entreprises privées existantes ou à créer dans les régions minières et ayant pour objet la valorisation du charbon et de ses dérivés à l'exclusion de leur utilisation comme combustible.

Le montant de chacune de ces interventions et leurs conditions, ainsi que leur mode de financement, sont approuvés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. En aucun cas, le montant de la participation au capital ne pourra dépasser 50 %.

Art. 7ter. — Le Roi peut, pour un temps qu'il détermine, désigner pour les entreprises qui reçoivent des subsides de l'Etat et après avis du Conseil, un Commissaire du Gouvernement, autorisé à siéger dans les organes d'administration et de direction de celles-ci, à s'assurer qu'elles sont gérées conformément à l'intérêt économique général et à faire rapport de ses constatations au Conseil et au Ministre ayant les mines dans ses attributions.

Art. 8. — Il est institué dans chacun des cinq bassins miniers un Comité régional consultatif, constitué paritairement de représentants des organisations les plus représentatives des employeurs et du personnel ouvrier et employé des entreprises charbonnières.

Le Comité régional est présidé par le directeur divisionnaire des mines du bassin minier ou par son suppléant.

Le Comité régional doit être réuni à la demande d'un cinquième de ses membres.

Le Comité régional a pour mission de donner au Conseil national des Charbonnages son avis sur tous les problèmes sur lesquels le Conseil national est appelé à donner un avis ou prendre une décision et qui concernent le bassin considéré.

Dans l'exécution de sa mission, il peut consulter toutes personnes susceptibles de l'éclairer, tels que

parastatale kredietinstellingen het bedrag en de modaliteiten van de door deze laatste te verlenen kredieten tot wederuitrusting vast. Hij controleert de aanwending der gelden en zorgt voor de uitvoering van de door zijn toedoen gefinancierde programma's.

Hij bepaalt de reglementen betreffende de opmaking der balansen en winst- en verliesrekeningen der bedrijven.

Hij keurt de ontwerpen van de tussen de Staat en derden te sluiten overeenkomsten inzake de ontginning der Kempische kolenreserves goed.

De beslissingen van de Raad worden bij koninklijk besluit verbindend verklaard. De Minister tot wiens bevoegdheid het Mijnwezen behoort, is belast met de uitvoering der beslissingen van de Raad.

Art. 7bis. — De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen mag, in de vorm van kredieten of van deelneming in het kapitaal of verhoging van dit laatste, zijn medewerking verlenen aan in de mijnstreken gevestigde of aldaar op te richten private ondernemingen, die de valorisatie van de kolen en van de afgeleide produkten ten doel hebben, met uitsluiting van de benutting ervan als brandstof.

Het bedrag van iedere van deze tegemoetkomingen, de voorwaarden alsook de financieringswijze ervan worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit goedgekeurd. Het bedrag van de deelneming in het kapitaal mag in geen geval 50 % overschrijden.

Art. 7ter. — Voor de bedrijven, welke Rijkstoeelagen ontvangen, kan de Koning voor een door hem te bepalen duur, na advies van de Raad, een Regeeringscommissaris aanwijzen, die er toe gemachtigd is in de beheers- of bestuurslichamen dezer bedrijven zitting te hebben, na te gaan of ze overeenkomstig het algemeen economisch belang worden beheerd en over zijn vaststellingen verslag uit te brengen bij de Raad en bij de Minister onder wie het Mijnwezen ressorteert.

Art. 8. — In elk der vijf mijnbekkens wordt een Gewestelijk Adviescomité ingesteld, dat paritair samengesteld is uit vertegenwoordigers van de voor de werkgevers en voor het arbeiders- en bediendenpersoneel der kolenbedrijven meest representatieve organisaties.

Het Gewestelijk Comité wordt door de divisiedirecteur der mijnen van het mijnbekken of door diens plaatsvervanger voorgezeten.

Het Gewestelijk Comité moet worden bijeengeroepen op verzoek van een vijfde van zijn leden.

Het Gewestelijk Comité heeft tot taak bij de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen advies uit te brengen omtrent alle vraagstukken, waarover de Nationale Raad een advies dient te verstrekken of een beslissing dient te treffen en welke betrekking hebben op het beschouwde bekken.

Bij de uitvoering van zijn opdracht kan het Comité alle personen raadplegen, die het zouden

dirigeants d'exploitations, ingénieurs, membres des conseils d'entreprise, représentants des pouvoirs locaux et régionaux.

Le Roi arrête la composition des comités régionaux et procède à la nomination de leurs membres. Leur mandat a une durée de trois ans. Il est renouvelable.

Le secrétariat des comités régionaux est assuré par un fonctionnaire de la division correspondante de l'Administration des Mines.

Art. 9. — Le Conseil national des Charbonnages dispose des pouvoirs d'investigation les plus étendus en vue et dans les limites de l'accomplissement de sa mission; il peut notamment consulter tout document et entendre toute personne en vue de l'exécution de sa mission.

Le Conseil peut subdéléguer tout ou partie de ses pouvoirs prévus à l'alinéa précédent à certains de ses membres ou à des personnes désignées par lui agissant isolément ou en collège.

Lorsqu'elles sont dûment mandatées à cet effet, ces personnes peuvent entrer dans tous les immeubles ou installations du fond et de la surface et consulter toutes écritures quelconques sans les déplacer. Elles sont assermentées et tenues au secret professionnel. L'article 458 du Code pénal leur est applicable sans préjudice des sanctions disciplinaires éventuelles.

Art. 9bis. — Le Conseil peut décider l'envoi de missions à l'étranger, soit de certains de ses membres, soit d'experts désignés par lui en vue de recueillir toutes informations utiles sur les modes d'exploitation d'entreprises étrangères et sur leurs résultats.

Art. 10. — Le Roi détermine les modalités de fonctionnement du Conseil national des Charbonnages, le mode de rémunération des membres du Conseil national, du Secrétariat, des experts et des personnes chargées de mission par cet organisme, ainsi que le montant des indemnités pour frais de déplacement dans l'exercice de leurs fonctions.

Le Conseil établit son règlement d'ordre intérieur; celui-ci est approuvé par le Roi.

Les frais de fonctionnement du Conseil sont mis à charge du budget du Ministère des Affaires Économiques.

Art. 10bis. — Le Roi désigne un commissaire du Gouvernement dans tout organisme ou groupement fédéré sur le plan national ayant pour objet la répartition et la livraison du charbon aux entreprises et aux particuliers. Le Commissaire du Gouvernement a le droit de siéger dans les organismes d'administration et de veiller à ce que les décisions prises en ces matières par ces organismes soient conformes à l'intérêt économique général.

kunnen voorlichten, onder meer bedrijfsleiders, ingenieurs, leden der bedrijfsraden, vertegenwoordigers der plaatselijke en gewestelijke overheid.

De Koning bepaalt de samenstelling der gewestelijke comité's en benoemt er de leden van. De duur van hun mandaat is vastgesteld op drie jaar. Het kan hernieuwd worden.

Het secretariaat der gewestelijke comité's wordt door een ambtenaar van de overeenstemmende divisie van het Mijnwezen waargenomen.

Art. 9. — De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen beschikt over de meest uitgebreide opsporingsbevoegdheid met het oog op en binnen de perken van de vervulling van zijn opdracht; hij kan onder meer alle bescheiden raadplegen en alle personen horen met het oog op de uitvoering van zijn opdracht.

De Raad kan de hem bij het vorige lid toegekende machten geheel of ten dele overdragen aan sommige van zijn leden of aan door hem aangevoerde personen, die afzonderlijk of in college optreden.

Wanneer bedoelde personen daartoe behoorlijk bevoegd verklaard zijn, mogen zij alle gebouwen of inrichtingen onder of boven de grond betreden en alle welkdanige schrifturen ter plaatse raadplegen. Zij worden beëdigd en zijn door het beroepsgeheim gebonden. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk, onverminderd de gebeurlijke tuchtstraffen.

Art. 9bis. — De Raad mag sommige van zijn leden of door hem aangewezen deskundigen met zendingen in het buitenland belasten met het oog op het inwinnen van alle nuttige gegevens in verband met de exploitatiewijze der buitenlandse bedrijven en hun uitslagen.

Art. 10. — De Koning bepaalt de werkingsmodaliteiten van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, de bezoldigingswijze van de leden van de Nationale Raad, van het Secretariaat, van de deskundigen en de door vermeld lichaam met opdrachten belaste personen, evenals het bedrag der vergoedingen wegens verplaatsingskosten bij de uitoefening van hun ambt.

De Raad maakt zijn reglement van orde op; bedoeld reglement wordt door de Koning goedgekeurd.

De werkingskosten van de Raad zijn ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 10bis. — De Koning wijst een Regeringscommissaris aan in alle op nationaal vlak verbonden lichamen of groeperingen, die zich met de verdeling en levering van kolen aan de bedrijven en private personen bezighouden. De Regeringscommissaris is er toe gerechtigd in de beheerlichamen zitting te hebben en er voor te zorgen, dat de door bedoelde lichamen terzake genomen beslissingen met het algemeen economisch belang stroken.

Le Commissaire du Gouvernement peut prendre son recours dans les trois jours contre toute décision qui serait contraire à la présente loi, aux arrêtés d'exécution ou à l'intérêt général. Ce recours est suspensif. La décision peut être exécutée si, dans le délai de quinze jours, le Ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions n'a pas donné suite au recours.

Ces délais sont francs et se comptent à partir du jour où la décision est venue à la connaissance du Commissaire du Gouvernement, soit par la notification qui lui est faite, soit par sa présence à la réunion de l'organisme où elle a été prise.

Il fait rapport de ses constatations au Conseil national des Charbonnages et au Ministre ayant les Mines dans ses attributions.

Art. 10ter. — Lorsque le Conseil national prononce la déchéance d'une concession de mine de houille en application de l'article 69bis des lois coordonnées sur les mines et que la concession lui est accordée, il peut engager les services des ingénieurs, employés et ouvriers du concessionnaire déchu, qui restent soumis aux lois sur le contrat d'emploi ou le contrat de travail. Il peut aussi engager les services d'autres ingénieurs, employés et ouvriers si les besoins de l'exploitation l'exigent.

Le mode de financement de l'exploitation et le règlement des indemnités sont approuvés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

ART. 2.

Le titre II de la loi du 13 août 1947, instituant le Conseil national des Charbonnages, ainsi que l'Institut national de l'Industrie charbonnière, modifiée par les lois des 14 février 1950, 27 juillet 1953 et 20 juillet 1955, est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes :

Dispositions générales.

Art. 11. — Il est ajouté à l'article 161 de l'arrêté royal du 30 novembre 1939, n° 64, contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par l'article 2 de la loi du 16 juin 1947, un 10° rédigé comme suit :

« 10° les actes constatant une réunion de concessions de mines de houille, une cession, un échange ou une amodiation d'une partie de ces concessions.

» La gratuité est subordonnée à l'annexe à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie certifiée conforme de l'arrêté royal qui autorise ou qui ordonne l'opération.

De Regeringscommissaris kan binnen drie dagen zijn verhaal nemen tegen elke beslissing, welke in strijd zou zijn met onderhavige wet, de uitvoeringsbesluiten of het algemeen belang. Dit verhaal heeft schorsende kracht. De beslissing kan ten uitvoer worden gelegd indien de Minister onder wiens bevoegdheid de economische zaken ressorteren, binnen een termijn van vijftien dagen geen gevolg aan het verhaal heeft gegeven.

Deze termijnen gelden als volle termijnen en zijn te rekenen met ingang van de dag waarop de Regeringscommissaris van de beslissing kennis heeft gekregen, hetzij door de hem overgemaakte kennisgeving, hetzij door zijn aanwezigheid op de vergadering van het lichaam waar ze genomen werd.

Hij brengt over zijn vaststellingen verslag uit bij de Nationale Raad en bij de Minister onder wie het Mijnwezen ressorteert.

Art. 10ter. — Wanneer de Nationale Raad bij toepassing van artikel 69bis der geëccördineerde wetten op de mijnen het verval van een steenkolenmijnconcessie uitspreekt en de concessie hem wordt verleend, kan hij een beroep doen op de diensten van de ingenieurs, bedienden en arbeiders van de vervallen verklaarde concessiehouder, die aan de wetten op het bedienden- of arbeidscontract onderworpen blijven. Hij kan ook andere ingenieurs, bedienden en arbeiders in dienst nemen, zo de behoeften van het bedrijf zulks vereisen.

De wijze van financiering van de exploitatie en de regeling van de vergoedingen worden goedgekeurd bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

ART. 2.

Titel II der bij de wetten van 14 Februari 1950, 27 Juli 1953 en 20 Juli 1955 gewijzigde wet van 13 Augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor Steenkolenmijnverheid wordt opgeheven en door de volgende bepalingen vervangen :

Algemene bepalingen.

Art. 11. — Aan artikel 161 van het koninklijk besluit van 30 November 1939, n° 64, houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd bij artikel 2 der wet van 16 Juni 1947, wordt een 10° toegevoegd, dat als volgt luidt :

» 10° akten tot vaststelling van een vereniging van kolenmijnconcessies, een afstand, een uitwisseling of een verpachting van een gedeelte van deze concessies.

» De kosteloosheid is ondergeschikt aan de voorwaarde dat een eensluidend verklaard afschrift van het koninklijk besluit, waarbij de verrichting toegelaten of bevolen wordt, aan de akte gehecht is op het ogenblik der registratie.

» Le premier alinéa est également applicable lorsque les actes précités constatent en même temps la cession des biens affectés à l'exploitation de la concession ou partie de concession cédée. »

Art. 12. — Il est ajouté à l'article 59 de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947, contenant le Code des droits de timbre, confirmé par l'article premier de la loi du 14 juillet 1951, un *42^obis* rédigé comme suit :

« *42^obis.* — Les actions émises en rémunération de l'apport d'une concession de mine de houille, en tout ou en partie, et des biens affectés à l'exploitation de cette concession, lorsqu'il en résulte une réunion de concessions.

» L'exemption est subordonnée à l'annexe à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie certifiée conforme de l'arrêté royal qui autorise ou qui ordonne la réunion de concessions. »

Art. 13, § 1^{er}. — Les impôts sur les revenus et la contribution nationale de crise ne sont pas applicables à l'occasion du partage de l'avoir social des sociétés possédant la personnalité juridique, qui ont pour objet l'exploitation de charbonnages et dont la dissolution est approuvée par arrêté royal en vue de leur absorption ou de leur fusion.

En cas de partage ultérieur de l'avoir social de la société absorbante ou de la société née de la fusion, le capital déductible en vue de l'application, dans son chef, des dispositions de l'article 15, § 2, des lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, sera constitué par le total des capitaux qui, au moment de l'absorption ou de la fusion, étaient susceptibles d'être déduits dans le chef des sociétés absorbantes, absorbées ou fusionnées, majoré ou diminué, suivant le cas, des libérations effectives ou des remboursements de capitaux opérés postérieurement à l'absorption ou à la fusion.

En cas d'absorptions ou de fusions successives, le capital déductible dans le sens de l'alinéa qui précède s'entend du capital qui était susceptible d'être déduit dans le chef des sociétés qui sont initialement intervenues dans les absorptions ou fusions visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. — La taxe professionnelle n'est pas applicable aux plus-values réalisées, par les sociétés possédant la personnalité juridique, à l'occasion de la réunion de concessions de mines de houille, d'une cession, d'un échange ou d'une amodiation d'une partie de ces concessions, approuvés par arrêté royal.

§ 3. — Lorsque, dans les cas visés aux §§ 1 et 2 du présent article, des éléments amortissables prévus

» Het eerste lid is mede van toepassing wanneer bedoelde akten terzelfder tijd de afstand vaststellen van goederen die voor de exploitatie van de afgestane concessie of het afgestane concessiegedeelte worden gebruikt. »

Art. 12. — Aan artikel 59 van het besluit van de Regent van 26 Juni 1947, houdende het Wetboek der zegelrechten, bekrachtigd bij artikel één der wet van 14 Juli 1951, wordt een *42^obis* toegevoegd, dat als volgt luidt :

« *42^obis.* — Aandelen uitgegeven tot vergelding van de inbreng van een kolenmijnconcessie, in haar geheel of voor een gedeelte, en van de goederen die voor de exploitatie van deze concessie gebruikt worden, wanneer daar een vereniging van concessies uit voortspuit.

» De vrijstelling is ondergeschikt aan de voorwaarde dat een eensluidend verklaard afschrift van het koninklijk besluit, waarbij de vereniging van concessie toegelaten of bevolen wordt, aan de akte gehecht is op het ogenblik der registratie. »

Art. 13, § 1. — De inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting zijn niet toepasselijk bij de verdeling van het maatschappelijk vermogen van de vennootschappen met rechtspersoonlijkheid die de exploitatie van kolenmijnen ten doel hebben en waarvan de ontbinding bij koninklijk besluit goedgekeurd wordt met het oog op hun opslorping of fusie.

In geval van latere verdeling van het maatschappelijk vermogen der opslorpende vennootschap of der vennootschap ontstaan uit de fusie, zal het kapitaal dat aftrekbaar is met het oog op de toepassing, in haren hoofde, van artikel 15, § 2, der op 15 Januari 1948 samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, samengesteld zijn uit het totaal der kapitalen welke op het ogenblik der opslorping of der fusie vatbaar waren voor aftrek in hoofde der opslorpende, opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen, verhoogd of verminderd, volgens het geval, met de werkelijke stortingen of met de terugbetalingen van kapitaal waartoe werd overgegaan na de opslorping of de fusie.

In geval van opeenvolgende opslorpingen of fusies, wordt onder kapitaal dat aftrekbaar is in de zin van voorgaand lid verstaan, het kapitaal dat vatbaar was voor aftrekking in hoofde van de vennootschappen die aanvankelijk zijn tussengekomen in de opslorpingen of fusies bedoeld in het eerste lid.

§ 2. — De bedrijfsbelasting is niet toepasselijk op de meerwaarden welke verwezenlijkt worden door vennootschappen met rechtspersoonlijkheid bij gelegenheid van de vereniging van steenkolenmijnconcessies, van een cessionie, van een omwisseling of van een verpachting van een gedeelte van deze concessies, die bij koninklijk besluit goedgekeurd worden.

§ 3. — Wanneer, in de gevallen bedoeld bij §§ 1 en 2 van onderhavig artikel, afschrijfbaar elementen

à l'article 26, § 2, 4^o, des mêmes lois coordonnées, sont repris pour une valeur supérieure au montant restant à amortir de la valeur d'investissement ou de revient, éventuellement réévaluée, admise antérieurement dans le chef des sociétés absorbées, fusionnées ou apporteuses, ces éléments ne peuvent être amortis en exemption d'impôt par la société absorbante ou née de la fusion, ou par la société bénéficiaire de l'apport, qu'à concurrence dudit montant restant à amortir.

En cas d'aliénation, de destruction ou de mise définitive hors d'usage d'un élément amortissable prévu à l'article 26, § 2, 4^o, des mêmes lois coordonnées, la plus-value ou la moins-value à envisager dans le chef de la société absorbante ou née de la fusion ou de la société bénéficiaire de l'apport, est déterminée eu égard à la valeur d'investissement ou de revient admise antérieurement dans le chef de la société absorbée, fusionnée ou apporteuse, diminuée des amortissements admis tant avant qu'après l'absorption, la fusion ou l'apport.

En cas d'absorptions ou de fusions successives, la valeur d'investissement ou de revient et le montant restant à amortir de cette valeur dans le sens des alinéas qui précèdent, s'entendent de la valeur d'investissement ou de revient et du montant restant à amortir dans le chef des sociétés qui sont initialement intervenues dans les absorptions, fusions ou apports visés aux §§ 1 et 2 du présent article.

Pour la détermination de la plus-value immunisée en vertu de l'article 27, § 2bis, a) des mêmes lois coordonnées, le coefficient à envisager est celui qui est prévu pour l'année de l'investissement par la société absorbée, fusionnée ou apporteuse.

§ 4. — Lorsque des participations et valeurs de portefeuille sont reprises à l'occasion d'une absorption ou d'une fusion visée au § 1^{er} du présent article, pour une valeur supérieure au montant de leur valeur d'investissement ou de revient admise antérieurement dans le chef des sociétés absorbées ou fusionnées, augmentée des plus-values taxées ou diminuée des moins-values admises dans le chef de ces sociétés, une moins-value de ces éléments, non réalisée, mais que la société absorbante ou née de la fusion a cependant exprimée dans ses comptes ou inventaires, ne peut être retenue, pour la détermination des bénéfices imposables de cette société, que dans la mesure où la valeur admise desdits éléments à la date de clôture de son bilan est inférieure au dit montant.

zoals bepaald in artikel 26, § 2, 4^o, derzelfde gecoördineerde wetten worden overgenomen voor een hogere waarde dan het nog af te schrijven bedrag van de investerings- of kostwaarde, eventueel herschat, vroeger aangenomen in hoofde van de opgeslorpte, gefusioneerde of inbrengende vennootschappen, dan mogen deze elementen slechts in vrijstelling van belasting afgeschreven worden door de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap of door de van de inbreng genietende vennootschap, ten belope van het voormeld nog af te schrijven bedrag.

In geval van vervreemding, vernieling of definitieve buitengebruikstelling van een bij artikel 26, § 2, 4^o, derzelfde gecoördineerde wetten bepaald afschrijfbaar element, wordt de in hoofde van de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap of van de inbreng genietende vennootschap in beschouwing te nemen meerwaarde of minderwaarde bepaald met inachtneming van de vroeger in hoofde van de opgeslorpte, gefusioneerde of inbrengende vennootschap aangenomen investerings- of kostwaarde, verminderd met de zowel vóór als na de opslorping, fusie of inbreng aangenomen afschrijvingen.

In geval van opeenvolgende opslorpingen, fusies of inbrengsten, wordt door investerings- of kostwaarde of door het nog af te schrijven bedrag van deze waarde in de zin van voorgaande leden verstaan, de investerings- of kostwaarde en het nog af te schrijven bedrag in hoofde van de vennootschappen die aanvankelijk zijn tussen gekomen in de opslorpingen, fusies en inbrengsten bedoeld bij §§ 1 en 2 van dit artikel.

Voor het bepalen van de krachtens artikel 27, § 2bis, a), derzelfde gecoördineerde wetten belastingvrijdom genietende meerwaarde, is de in beschouwing te nemen coëfficiënt deze welke is bepaald voor het jaar van de investering door de opgeslorpte, gefusioneerde of inbrengende vennootschap.

§ 4. — Wanneer participaties en waarden in portefeuille ter gelegenheid van een bij § 1 van onderhavig artikel bedoelde opslorping of fusie worden overgenomen voor een hogere waarde dan het bedrag van de investerings- of kostwaarde, vroeger aangenomen in hoofde van de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen, vermeerderd met de meerwaarden welke belast of verminderd met de minderwaarden welke aangenomen werden in hoofde van deze vennootschappen, dan mag een niet verwezenlijkte minderwaarde van deze elementen, welke de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap niettemin in haar rekeningen of inventarissen uitgedrukt heeft, slechts in aanmerking genomen worden voor het bepalen van de belastbare winsten van deze vennootschap, in de mate dat de aangenomen waarde van de bedoelde elementen op de datum van de afsluiting van haar balans lager is dan het vorenbedoeld bedrag.

En cas de réalisation de participations et de valeurs de portefeuille qui ont été reprises à l'occasion d'une absorption ou d'une fusion visée au § 1^{er} du présent article, la plus-value ou la moins-value à envisager dans le chef de la société absorbante ou née de la fusion est déterminée eu égard à la valeur d'investissement ou de revient admise antérieurement dans le chef de la société absorbée ou fusionnée, augmentée des plus-values taxées ou diminuée des moins-values admises tant avant qu'après l'absorption ou la fusion.

En cas d'absorptions ou de fusions successives, le montant de la valeur d'investissement ou de revient dans le sens des alinéas qui précèdent, s'entend du montant de la valeur d'investissement ou de revient dans le chef des sociétés qui sont initialement intervenues dans les absorptions ou fusions visées au § 1^{er} du présent article.

Pour la détermination de la plus-value immunisée en vertu de l'article 27, § 2^{bis}, a) des mêmes lois coordonnées, les participations et valeurs de portefeuille réalisées par la société absorbante ou née de la fusion, sont censées être entrées dans son patrimoine à la date de leur investissement par la société absorbée ou fusionnée.

§ 5. — L'article 52 des mêmes lois coordonnées reste applicable aux revenus déjà taxés dans le chef des sociétés absorbées ou fusionnées conformément au § 1^{er} du présent article, dans la mesure où ces revenus se retrouvent dans les avoirs des sociétés absorbantes ou nées de la fusion.

Les revenus d'actions ou de parts encaissés par la société absorbante ou née de la fusion et provenant de titres que la société absorbée ou fusionnée conformément au § 1^{er} du présent article, détenait au premier jour de l'exercice social de sa dissolution, sont considérés comme des revenus permanents déjà taxés au sens de l'article 52 des mêmes lois coordonnées, si ces titres sont encore en possession de la société absorbante ou née de la fusion à l'expiration de l'exercice social au cours duquel ces revenus ont été encaissés.

§ 6. — Les impôts et taxes dus par les sociétés absorbées ou fusionnées visées au § 1^{er} du présent article et non encore enrôlés au moment de leur absorption ou fusion, constituent des charges professionnelles dans le chef des sociétés absorbantes ou nées de la fusion, à moins qu'il ne s'agisse d'impôts et taxes qui, par leur nature même, n'ont pas de caractère.

In geval van verwezenlijking van participaties en waarden in portefeuille die ter gelegenheid van een bij § 1 van onderhavig artikel bedoelde opslorping of fusie werden overgenomen, wordt de in hoofde van de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap in beschouwing te nemen meerwaarde of minderwaarde bepaald met inachtneming van de vroeger in hoofde der opgeslorpte of gefusioneerde vennootschap aangenomen investerings- of kostwaarde, vermeerderd met de belaste meerwaarden of verminderd met de aangenomen minderwaarden zowel vóór als na de opslorping of fusie.

In geval van opeenvolgende opslorpingen of fusies wordt door bedrag van de investerings- of kostwaarde in de zin van voorgaande leden verstaan, het bedrag van de investerings- of kostwaarde in hoofde van de vennootschappen die aanvankelijk zijn tussengekomen in de opslorpingen of fusies bedoeld bij § 1 van dit artikel.

Voor het bepalen van de krachtens artikel 27, § 2^{bis}, a), derzelfde gecoördineerde wetten belastingvrijdom genietende meerwaarde, wordt geacht dat de door de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap verwezenlijkte participaties of waarden in portefeuille in haar patrimonium getreden zijn op de datum van hun investering door de opgeslorpte of gefusioneerde vennootschap.

§ 5. — Artikel 52 der zelfde gecoördineerde wetten blijft toepasselijk op de inkomsten reeds belast in hoofde van de overeenkomstig § 1 van onderhavig artikel opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen, in de mate dat deze inkomsten terug te vinden zijn in de vermogens van de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschappen.

De inkomsten van aandelen of van delen, geïncasseerd door de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap en voortkomende van effecten welke de overeenkomstig § 1 van onderhavig artikel opgeslorpte of gefusioneerde vennootschap bezat op de eerste dag van het maatschappelijk boekjaar van haar ontbinding, worden beschouwd als bestendige reeds belaste inkomsten in de zin van artikel 52 van dezelfde samengeordende wetten, indien deze effecten nog in het bezit zijn van de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschap bij het verstrijken van het maatschappelijk boekjaar gedurende hetwelk deze inkomsten werden geïnd.

§ 6. — De belastingen en taxes verschuldigd door de bij § 1 van onderhavig artikel bedoelde opgeslorpte of gefusioneerde vennootschappen, en welke nog niet ingekohierd zijn op het ogenblik van de opslorping of fusie, maken bedrijfslasten uit in hoofde van de opslorpende of uit de fusie ontstane vennootschappen, ten ware het gaat om belastingen en taxes die wegens hun aard zelf dit karakter niet hebben.

Dispositions additionnelles.**ART. 3.**

Il est ajouté aux lois sur les mines, minières et carrières coordonnées par arrêté royal du 15 septembre 1919, un article 69*bis* ainsi libellé :

« Art. 69*bis*. — Sans préjudice des causes de déchéance prévues à l'article 69, toute concession de mine de houille peut être déclarée déchue d'office sur décision motivée du Conseil national des Charbonnages ordonnant cette déchéance et prise dans le cadre des décisions prévues à l'article 7 de l'article premier. La déchéance est prononcée en cas de refus injustifié des entreprises intéressées de se conformer aux décisions du Conseil national.

» L'arrêté royal entérinant cette décision stipulera que la déchéance vaut révocation.

» Cette déchéance décidée conformément aux alinéas ci-dessus dispensera de l'application de l'article 70 et du premier alinéa de l'article 71.

» La reprise de la concession, soit par un nouveau concessionnaire, soit le cas échéant par le Conseil national des Charbonnages, se fait aux conditions des articles 72 et 73 desdites lois.

» Toutefois, ne donnent pas lieu à indemnité, les installations de la surface qui ont été réalisées en contradiction avec les recommandations du Conseil national des Charbonnages et qui ne sont pas utilisables pour la poursuite de l'exploitation.

» En cas de reprise par le Conseil national ou par un tiers, est déduit des indemnités le montant des subventions accordées à fonds perdus par les pouvoirs publics et qui sont relatives à des investissements productifs.

» Toute concession de mine de houille déchue conformément aux dispositions du présent article peut, à défaut d'un autre demandeur en concession acceptant les décisions du Conseil National des Charbonnages relatives à cette concession, être octroyée d'office et sans délai au Conseil National des Charbonnages si celui-ci en fait la demande.

» Les contestations relatives au règlement des indemnités qui peuvent être dues par le nouvel exploitant aux titulaires de la concession révoquée sont de la compétence des tribunaux. »

ART. 4.

Les dispositions suivantes sont insérées entre le premier et le deuxième alinéa de l'article 71*bis* des lois minières coordonnées :

Aanvullingsbepalingen.**ART. 3.**

In de bij koninklijk besluit van 15 September 1919 gecoördineerde wetten op de mijnen, groeven en graverijen, wordt een als volgt luidend artikel 69*bis* ingelast :

« Art. 69*bis*. — Onverminderd de bij artikel 69 bepaalde oorzaken van verval kan elke steenkolenmijnconcessie ambtshalve worden vervallen verklaard op grond van een met redenen omklede beslissing van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, waarbij dit verval wordt bevolen en welke genomen wordt binnen het bestek der bij artikel 7 van het eerste artikel bepaalde beslissingen. Het verval wordt uitgesproken ingeval de betrokken bedrijven op onverantwoorde wijze weigeren de beslissingen van de Nationale Raad in acht te nemen.

» Het koninklijk besluit tot bekrachtiging van bedoelde beslissing moet bedingen, dat de vervallenverklaring als concessieherroeping geldt.

» Uit hoofde van bewust verval, waartoe overeenkomstig voorgaande leden werd besloten, behoeven artikel 70 en het eerste lid van artikel 71 niet te worden toegepast.

» De overname van de concessie door de nieuwe concessiehouder of in voorkomend geval door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen geschiedt volgens de voorwaarden van artikelen 72 en 73 van voormelde wetten.

» Geven echter geen aanleiding tot vergoeding, de bovengrondse installaties die in strijd met de aanbevelingen van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen aangebracht werden en voor de voortzetting van het bedrijf niet bruikbaar zijn.

» In geval van overname door de Nationale Raad of door een derde wordt het bedrag van de door de overheid verleende toelagen met opgeofferd kapitaal, welke op productieve investeringen betrekking hebben, van de vergoedingen afgetrokken.

» Iedere steenkolenmijnconcessie vervallen overeenkomstig de bepalingen van dit artikel kan, bij gebrek aan een andere concessieaanvrager die de beslissingen van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen aangaande deze concessie aanvaardt, van ambtswege en zonder verwijl aan de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen toegestaan worden, indien deze dit vraagt.

» De betwistingen nopens de regeling der vergoedingen, welke gebeurlijk door de nieuwe exploitant aan de houders van een herroepen concessie verschuldigd zijn, behoren tot de bevoegdheid der rechtbanken. »

ART. 4.

De volgende bepalingen worden tussen het eerste en het tweede lid van artikel 71*bis* van de gecoördineerde mijnwetten ingelast :

« La même procédure peut être suivie, après consultation du Conseil National des Charbonnages, pour toute concession dans laquelle les travaux n'ont pas été commencés endéans les dix années qui suivent la publication de l'acte de concession ».

Bruxelles, le 19 décembre 1957.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

« Dezelfde procedure kan, na raadpleging van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, gevolgd worden voor eender welke concessie waarin de werken niet begonnen zijn binnen een termijn van tien jaar volgend op de bekendmaking van de akte van concessie ».

Brussel, 19 December 1957.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

C. HUYSMANS.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.

M. DE RIEMAECKER-LEGOT.